

MANUELA BOY - G

Lyrics & Music: Johnny Noble Sheet Music: In *Songs of Hawaii* © 1950 Miller Music Corp.
Recordings: 78: *Hilo Hattie* [Clara Inter], Decca, 1940 CD: Various, *Lovely Hula Hands* (Cord
HOCD 42000) © 1938, 1946, 1966, 1974

I
PAPA WORKS FOR THE STEVEDORE, MAMA MAKES THE LEIS,
V7 I II7 - V7 - I
SISTER GOES WITH THE HAOLE BOY, BRADDAH GOES AUWANA. (*astray*)

CHORUS:

MANUELA BOY, MY DEAH BOY
YOU NO MO' HILAHILA (*shame/bashfulness*)
NO MO' 5 CENTS, NO MO' HOUSE
YOU GO A'ALA PAKA HIA-MOE. (*A'ala Park to sleep*)

GRANDPA WORKS IN THE TARO PATCH
GRANDMA MIXES DA POI
BRADDAH GOES WITH ALL THE GIRLS
COME HOME ANY OLD TIME.

TRY IN OTHER KEYS

I - V7 - II7
C - G7 - D7
D - A7 - E7
F - C7 - G7
G - D7 - A7

CHORUS:

PAPA IS A BIG MAKAI. (*policeman*)
DOWN BY THE OLD FISH MARKET
AUNTY SELLS GOOD ALAMIHI (*black rock crab*)
OH AHA HA, AHA HA.

CHORUS:

PAPA COMES HOME SEE MAMA
MAMA DRINKING OKE (*okolehau- the south sea island drink*)
PAPA BURNS UP WITH MAMA
HE GIVES MAMA BLACK EYE, (u-u-u-u-u-u)

CHORUS:

(end) YOU GO A'ALA PAKA HIA—MOE. (repeat this line 3x)

MANUELA BOY (80's version) - G

G

Papa works as a stevedore, Mama makes da leis

D7

Sistah goes with da Haole boy

G A7-D7-G

She come home any old time.

CHORUS (Hui):

G

MANUELA BOY, my deah boy, you no mo hilahila.

D7

NO MO' 5 CENTS, NO MO' HOUSE

G A7-D7-G

YOU GO A'ALA PAKA HIA-MOE.

Grandpa works in da taro patch, Grandma pound da poi
Sistah go wid da soldier boy, She bring home baby boy.

Braddah goes to the beach all day, To look at wahines in bikinis
He wears dahk glasses and a coconut hat
You no can see where his eyeballs 'at'.

I wanted to marry this wahine I know, Her name was Haunani Ho
I told my papa and he said "no"
"Haunani is your sister, but your mama don't know."

I told my mama what my papa had said,
She said "no pilikia" (*no worry*), "You can marry Haunani Ho,
Your papa's not your papa, but your papa don't know!"

CHORUS (Hui):

and

Tag:

D7

G

A7-D7-G-Gb-G

YOU GO A'ALA PAKA HIA-MOE.

Manuela Boy (90's version) - C

Lyrics from J.Wong and Gabby Pahinui, and the Browns, ?anybody else?

= Hui:=

C

Manuela Boy, my dear boy, you no mo' hilahila

G7

C- C-Bb-C

No mo' 5 cents, no mo' house, You go 'A'ala Paka hiamoe.

Bradda works for da big hotel, sistah teaches school

Mama works for da H.V.B. (*Hawai'i Visitors Bureau*)

Papa makes his money shooting pool.

=C-Bb-C=

Da tourists love filet mignon, and caviar it's true

But dey neva live till dey wen taste

Papa make his ole Hawaiian stew.

Manuela Boy, my dear boy, you no mo' hilahila,

No mo' sweetbread, no mo' wine

You go 'A'ala Paka hiamoe.

Tutu works in the taro patch, gran'ma makes the poi

Chili pepper water and beef stew 'n rice

Pipikaula on da side, no ka oi.

=C-Bb-C

Braddah goes to the beach all day, To look at wahines in bikinis

He wears dahk glasses and a coconut hat

You no can see where his eyeballs 'at'.

=Hui=

I want to marry this wahine I know, her name is Haunani Ho.

I ask my papa but he say "No,"

"Haunani is your sister, but your mama don' know".

=C-Bb-C

I tol' my mama what my papa wen say

She say, "Son, you no pilikia," "You can marry Haunani Ho."

"Your papa not your papa, but your papa don' know".

=Hui=